





第八零萬壹第

**長盛神花**

花像生看花瓶花廳數漆餘年並無開枝別店現經查出還有無恥之徒冒認各件或影件借此字號到處接單騙賣將偽貨就價貪圖利以魚目混珠旦蒙貴客

表宜拿其壓表發售價極相  
宜此萬幸士表及宜拿表并  
無格附別家端由本行代售  
廿有餘年中外馳名貴客賜  
顧請移玉至盤利街第五  
號門牌本行採買是荷

利順榮洋行謹啓

印刊文

兩號之貨存貯以應 貴客  
之所需尤宜採辦便見好貨  
之徵信非同誇張望求垂顧  
焉再者貴客凡欲買公司印  
及紅狎嚙麵粉者幸勿臨時  
游移改買別處 乙丑年  
一千九百零二年元月六號  
士鐸頓麵粉公司謹啓

上之麥用精法磨製而成叨  
蒙本港各行商消售極廣早  
已馳名歷十有八年矣故用  
此粉製造麵值餅干點心其  
貨色靚潔斷難媲美矣  
其二乃熊嘜又名紅律嘜此  
粉亦揀上等麥磨製而成其  
色極白且價值比較市上之  
貨極廉而甚合乎市廛之消  
費本港各麵粉商常有以上

日 字 華 街 頓

此報紙在香  
 下刻公司印  
 元零二  
 仙  
 熊羅  
 麵粉一  
 元八  
 八  
 土鐸  
 公司  
 價  
 製麵粉分爲  
 司後便  
 第十四  
 號門牌  
 此佈  
 丁酉年  
 元月  
 初五日  
 聖士  
 靈威

此報在紙 香港 靈頓街 華字日報館 陳煥文刊印



壬寅年元月廿四日 三十三  
東華醫院同人謹啟

各海島屬土險極香山夕陽于例行一年一有該州三升狼江請州軍務林  
管理飛獵濱事務委員兼理○亂入湖北探得泌陽匪黨已侵入湖北襄陽縣  
境內聲勢浩大張香帥接有該縣告急文牘立即派兵馳往防勦並一面電誦盛



議定 二十 論既 辦上 有洋 衷其 圖章 則如 離堅 矣

定自本月十九日起至  
十八日止此十日中午  
既購未購洋紗悉行停  
一天以後再行酌議所  
洋紗商務三州協同和  
六濟云云經各行需齊  
卓然後散去觀此情形  
加釐一事當事者特議  
至其成效殆未易逆觀

論之入跌近生陽花貨守

防俄藉口 奉天將軍增祺近日機奉廷諭謂中俄滿洲之紛爭已告成兵船退之期諒當不遠惟地方上如有土匪毀壞鐵路及傷害俄人情事則彼此必有所藉口或借端以保護爲事仍然留駐重兵則退兵將無日期蓋地方上滋生事端固屬細微而貽害東三省大局則實非淺鮮即着嚴飭各屬舉辦鄉團凡各村鄉均須聯絡一氣總期彼此呼應靈通以防盜患所有險要處亦須嚴加防守以備不虞云云增將軍接奉後即傳諭所屬遵行故海城蕪平二處刻已舉辦團練矣○核定償款 庚子賠款總券早由兩全權于和約畫押時交付駐京領銜公使而應償之費亦按期分付六大銀行毫無爽惟各國分配之法除荷蘭比利時兩國外一無確定之數以致多寡頗不公平茲各政府議定自西曆十一月一號爲始須指定各國應

未動者搶仍奉大哀  
文宗守舊 現在山東某學政其性頑固有一生員因在濟南大學堂讀書不能同籍  
該學政始終以西學堂爲恨故有意與該學堂之學生爲難特用此法以令頑固黨知該  
開此學堂也查濟南大學堂學生多由各州縣到來而學政接臨各屬考試並非同在  
教習曾言學生中計有生員五六十人如均同籍應試未免不便請於異日一總在濟南  
即斥革一人以儆其餘并謂如再遷延不來實係自貽伊戚云云該學政頑固如此他處  
由此以觀其意不獨欲將教民逐出西學堂是欲阻止西學不行於國中而以八股爲重  
心之所在而仍留之在任其與辦新學堂之心曠否亦於此可見矣該學政曾於去年八  
抗疏力爭極言八股之功用其中警句如陳辭立說本代聖賢以建言論旁書升應念祖  
棄不思一線之留貽遺 聖主以蔑祖之愆啓多士以離經之習儒臣失色士類惻心臣  
成命以安人心各等語後爲幕府切諫乃未曾拜發然文宗與人言及此事輒爲之憤

將家駿承辦現因未見成效遂復轉售與人聞有洋大與股  
何得售與洋人便利源外溢現飭將大令來省面訊并擬以  
礙聞係某湘人接辦所云售與洋人者恐係傳說日前某湘  
會議加稅 探聞十六日下午三句鐘盛宮保又與英欽使  
司製式格君在座馬大臣謂此事議已良久如何辦理應當  
爲然刻已急飭隨辦諸員速將進出口貨稅此口至彼口並  
作值百抽五每年得銀若干並飭諸員如按所估之價值百  
茶兩宗值百抽五其餘各貨或值百抽六抽七核算每年得  
再議裁釐事宜云○附議約款 留函云中外會議商約事  
議十餘款交呂盛兩大臣與英使馬凱君會商辦理

禁例永行 前月廿二日噶盛  
已議妥永遠施行其禁例之嚴  
上下議院人員各肯將就是以  
滿期亦不顧後來之和約如何  
禁例除非將來更立別例治理  
十三號所立之例第五款至第  
行于美國海島屬土 四禁例  
各海島屬土除檀香山外限于  
管理飛獵演事務委員兼理○  
境內聲勢浩大張香帥接有該

頃來函云上下議院派訂禁例華工入境人員經  
密已過于嘉憐寬尼省人意見中人所求當會議時  
議准添入永行禁例一款不願規行之和約何時  
會訂擬就之禁例大畧如左 一現時所行各款  
悉照承遠續行 二將一千八百八十八年九月  
十四款除第十二款外一概續行 三禁例亦頒  
並禁止海島屬土華工來美凡華工旅于美國之  
例行一年內一律註冊至飛獵獵註冊事務概歸  
亂入湖北 探得泌陽匪黨已侵入湖北襄陽縣  
縣告急文履立即派兵馳往防剿並一面電請盛

其暢銷於外洋是則不思之甚矣昔英君愛德華第三之言曰我國運出者獸毛而仲毛布於他國非保商工人運入天生之料以供吾工業也今中國出口大宗如棉花獸皮獸毛蠶絲草鞭烟葉豆子榴櫚桂皮火柴藥材類料無一非製造之物與英國之運入毛布等也是無異以中國天生之料而養各國之工商人死此通商數十年商務日盛出口貨日多而中國無業之民亦日衆之一原因也是則挽回之策當如英人之用而後本國之人能藉天之所畀以自養也然而欲興本國工業必不可使天生之料出口稅太輕致輸入棉花為本國紡織業之原料若徵稅過重於本國植棉家雖有小利然於輸出棉紗則已受非常之損然輸入之棉紗棉布利在他國而本國之棉紗棉布價必貴銷路必滯此僅舉棉花而言其理甚明而類外國之鎖路即商務之進攻政策也故必充滿其本國貨物於國內應所需而有餘可以自守而後行進攻之輸入則本國工商業為其所佔據何能進攻是故中國今日言減輕出口稅必先分別天生之料製造之物

駐紮之兵多拔隊南下道路傳聞廣宗匪徒輾散無常竄流無定剿除之際良莠難爲辨別故則民間多有竊田里而轉徙者○又云有洋兵於初十日早開往保定未審何事或謂因畿南不靖洋兵不時偵探並以保護教堂云○十三日天津日日新聞云正定鎮暨袁觀察電稟廣宗匪首景廷寶已死於亂軍刻從衆屍中尋出棺殮請示辦理各匪一律蕩平其散逃之匪亦分投殲滅淨盡現正辦理善後諸務教士身首

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

欽論設水表一節柯士賓云本港若照此施行九龍亦可照辦本港城外亦如是照辦柯又云如第四款所論節制食水云云若遇水塘滿溢何必行此節制之事工務司云如此殊不易行水塘溢水年中僅見之事若乾旱及雨水多之時均要潰潰云







[illegible]

等山金舊山香檀埠各本日海上往

司公船汽洋東      司公船輪旗花      司公船輪西

● 專打拿間宋呂大國各洲歐往駁臺搭僱接兼

各洲美北南及哥西麥往客搭職接又

駁轉車火由即接相車火有如

○ 叻拿	四月廿四日開行
○ 多力	五月初二日開行
○ 庇勝	五月十九日開行
○ 急的	五月廿八日開行
○ 北京	六月十五日開行
○ 加力	六月廿五日開行
東洋汽船公司輪船開行日期	
列下	
○ 日本丸	五月十二日開行
○ 美國丸	六月初八日開行

啟者茲本號有堅固快捷火船名  
 ○矢槓杜士 前往星架坡庇能 改十二落貨至廿四日上午開行  
 ○西貢 前往安南西貢準 准十七落貨至本月廿五日開行  
 貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷  
 上環南和公司內和發成啟  
 啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名  
 ○得利臣 前往安南西貢準 准四月十九落貨至廿四日開行  
 ○廣州 前往汕頭西貢準 准四月廿三落貨至廿六日開行  
 貴客如欲搭船附貨者請至上環德輔道二百九十七號面議 合發公司謹啟  
 啟者本號茲有捷成洋行堅固火輪船名  
 ○地亞 直往海防準 准做禮拜  
 ○加大利臣 前往海防準 准四月廿六日正午開行  
 貴客搭船附貨者請至本號面議 上環代理人源昌利謹啟  
 啟者本公司有堅固快捷輪船名  
 ○蕪湖 直往鎮江 准四月廿四日開行  
 ○雲南 前往天津 准四月廿四日開行  
 ○開封 前往伊路宿務 准四月廿四日開行  
 ○成都 前往神戶準 准五月初一日開行  
 ○長沙 前往新金山 准五月初二日開行  
 貴客搭船附貨者請至本行或上環本行燕梳船務分局面議 太古洋行謹啟  
 啟者本行茲有堅固快捷火船名  
 ○符理佐 前往海防準 准四月廿四日下午七點開行  
 ○海南 前往海口北海 准四月廿四日下午七點開行  
 貴客如欲搭船附貨者請至本行面議 丹地洋行謹啟  
 啟者茲本號有快捷堅固火輪船壹只名  
 ○亞賓 前往汕頭西貢 准廿四落貨至本月廿六日開行  
 貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷 上環永和和公司謹啟  
 啟者本號有堅固快捷火船一隻名  
 ○建望安 前往廈門石叻庇能 准四月廿六開行  
 貴客欲搭船附貨者請到本號面議此佈 恒盛昌謹啟

<p>啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名</p> <p>○常陸丸 前往星架坡哥林保碎息馬些路倫敦曼滑等埠 准四月廿四日天明開行</p> <p>○和泉丸 前往星架坡哥林保孟末 准四月廿四日正午開行</p> <p>○春日丸 前往他士爹島湯士威路庇厘士濱雪梨俱利畔等埠 准四月廿四日正午開行</p> <p>○旅順丸 前往上海神戶橫濱域多利些路並轉駛花旗內地各埠 准四月廿六日下午開行</p> <p>○河內丸 前往神戶橫濱 准五月初一日天明開行</p> <p>○若狹丸 前往星架坡哥林保碎息馬些路倫敦曼滑等埠 准四月初九日天明開行</p> <p>○伊豫丸 前往神戶橫濱域多利些路並轉駛花旗內地各埠 准五月十一日正午開行</p> <p>○金洲丸 前往神戶橫濱域多利些路並轉駛花旗內地各埠 准五月廿五日上午開行</p> <p>貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議</p>	<p>啟者茲本公司有堅固快捷輪船名</p> <p>○禮寧 往星架坡庇能卡刺吉打 准四月廿四日下午三點開行</p> <p>貴客欲搭船附貨者請至本公司面議</p>	<p>啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名</p> <p>○渣文耶 前往星架坡庇能 准四月廿六日下午三點開行</p> <p>貴客欲搭船附貨請至本公司面議此佈</p>	<p>啟者本公司茲有堅固快捷火船名</p> <p>○甌拿皇后 前往溫哥華 准四月廿八日開行</p> <p>○他打 前往上海日本云哥華 准五月十六日開行</p> <p>貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議</p>
---	---	---	---

大 阪 商 船 會 社

往汕頭廈門安平

准五月十二日 星期三 發行

大阪商船公司代理人三井物産

往汕頭廈門福州

准四月廿八日禮拜三開行

亦可保無失漏之虞

往汕頭廈門淡水

准四月廿五禮拜日開行

特客位住頭鋪陳極為華麗船內

前 啟者本號有堅固桅船壹隻名雲南用快捷輪船拖帶准於本月廿四日落貨廿六日開行前往梧州準如有 貴客附貨者請至本號面議水脚相宜謹此佈聞 本號寓南北行街恒盛昌行內三樓

光緒廿八年四月廿四日

西安祥謹啟

接 茲有梁君卓雲  
楷書端整筆致  
韶秀旅港多暇  
寫 諸君子如有  
文件各款僧人  
楷 抄寫者請函知  
本館便可代交  
潤資從廉計議  
書 壬寅年 芥山  
四月十一日

高 陣 戲 完

演 鳳 凰 樓

廿四日演

止本

劉伯溫賣靈符

○日頭

中秋界樂

作雙

靖靈釋妖

夜

椅位收銀每半

飯位收錢四十

白 生 明 聲

啟者香港鰲頸溝公發  
機器廠所有架生傢私  
貨物一概賣完所欠貨  
項找結清楚其餘所剩  
之銀盡行按本攤派完  
倘有股票未繳是爲  
故紙特此聲明  
壬寅年  
四月十九日 雪旦前  
公發黎文亭啟

帆船  
啟者本行今有堅  
固快捷二枝桅帆  
船一艘名科化些  
准五月廿五日開  
行直達前往倫敦準  
貴客欲搭船附貨者請  
移玉至本行面議價  
甚相宜此佈是荷  
壬寅年 四月十五日  
義記洋行啟

火船開往上海  
四點開行往上海  
貴客附貨搭船者  
請到本行面議  
千寅年 洋旦廿  
四月廿三日  
固火船壹只  
名鯉門淮四  
月廿七下午  
彈臣洋行謹啟



瑞開卓榮無涉如舊東合同有未  
繳消者視為廢格特此聲明此佈  
壬寅年 四月十九日  
丹桂堂謹啟

**磚**  
 其款式精美堅實居乎  
 各歐之上價亦相宜爾  
 尊光顧請到上環德  
 付道第二百四十四號  
 成記公司內面商此佈  
 辛丑年 八月  
 初七日  
 福來興局啟

於兩月私意等白

告白

兩號內櫃檯櫥像圖章日前未有用過櫥借等項現已遺失另行改刻日字樣圖章以昭信據合并再佈

光緒廿八年

四月廿一日

呂紹堂等購

鑒堂全白

仁安保險公司  
白告息  
光緒廿八年二月廿五日  
司理人陳說殿謹啟

劉小雲翁三百元 祥利公司五十元 劉周  
瑞玲翁四十元 劉楊學翁 劉潤泉翁 劉  
悅樓翁 劉杰生翁 以上三十元 劉惠如  
劉維杰翁 以上二十元 徐炳南翁十  
五元 劉學用翁 劉睦鄰翁 劉公俊翁  
劉起學翁 以上十元 林天如翁 劉潤生  
劉漢池翁 劉錦希翁 以上五元 伍  
劉希姜翁 以上三元 對門  
此大共相得銀一千零二十九元 醫士

影相大相  
及寫炭筆相  
工精價廉  
舖在中環大馬路  
四十一四十三號  
卽利源東街口  
西關  
心  
醫內外科  
早晚寓在  
坭街口上  
卑利街三  
十四號  
一宜局

100



**往域多厘**  
啟者本行有火船  
名曰打三麻准期五  
月初九日開行直往  
神戶橫濱或多利  
倫的士古金山各埠  
貴客附貨搭船者請移  
玉至花旗公司對面頂  
樓是荷  
壬寅年四月十八日  
順昌輪船公司謹啟

**隆鉅**  
銅鐵 啟者本號自辦外國銅鐵器玻璃片各款洋貨  
白鐵螺絲釘洋釘洋鐵片白鉛片白鐵  
片大小洋鐵鋼釘刀仔鋼鋸鋸粗幼鋼鋸  
白鐵線開關鐵線鋼鐵鋼鐵鋼鐵鋼鐵  
機器廠廠建造祠宇大廈洋樓坭水木匠車  
房所用器具各等時款什貨俱全如蒙 富商  
光顧請移玉步至香港中環式馬路威靈頓  
街門牌第壹百五十五號開張即水車館後街  
○內順昌恒心堂萬應如意茶葉寄售處  
壬寅年四月十九日 鉅隆號謹啟

**金源收盤**  
啟者本行火船由各埠載  
來各貨如有破爛短欠水  
清等項須于一禮拜內來  
寫字樓報明驗明提去限  
一月內要開欠單交來以  
便賠償如過期乃係自誤  
本行概不賠償特此聲明  
以免後論 幸勿誤  
光緒廿八年四月十七日  
大古洋行謹啟

**告**  
啟者油麻地海街門牌六十四  
號德豐堂藥材店由河山到果  
義合堂承頂全盤生意傢私貨物  
訂期本月廿一日交易改名岐壽  
堂倘延壽堂日前有貨賬賬揭担  
保等項銀兩仍歸延壽堂自理與  
承頂人無涉日後岐壽堂生意盈  
虧亦與舊人無干此佈  
光緒廿七年四月十九日  
吉旦山 梁義合堂啟

**告**  
啟者上環德輔道門牌三百零  
七號德益號專辦花紗白生  
理代辦惠州府屬龍川老龍  
岩下具錦嘉應屬與龍川老龍  
處銀兩匯水格外便宜如有銀  
欲匯者請祈移 玉到商  
即代辦惠州府屬龍川老龍  
交無誤特此奉聞 幸勿誤  
光緒廿八年二月十九日  
謙益謹啟

**威比**  
啟者本號專辦  
各港正色洋煤  
發客價甚相宜  
貴客光顧請移  
玉至本號利文  
街門牌第三號  
面商可也此佈  
庚子年六月  
初四日 威比  
三益公司謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**三井**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**廣承**  
啟者本號專辦  
各港正色洋煤  
發客價甚相宜  
貴客光顧請移  
玉至本號利文  
街門牌第三號  
面商可也此佈  
庚子年六月  
初四日 廣承  
三益公司謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**隆茂**  
啟者本號專辦  
各港正色洋煤  
發客價甚相宜  
貴客光顧請移  
玉至本號利文  
街門牌第三號  
面商可也此佈  
庚子年六月  
初四日 隆茂  
三益公司謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**公勝**  
啟者本店專辦  
各港正色洋煤  
發客價甚相宜  
貴客光顧請移  
玉至本號利文  
街門牌第三號  
面商可也此佈  
庚子年六月  
初四日 公勝  
三益公司謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

**白告**  
啟者本行代理明治火燭燕梳公  
司開辦多年專辦岸上各屋宇  
舖位貨物傢私等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往上海文咸東街門牌五十  
二號萬安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商或到  
三井本行亦可此佈 二日  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

